Xin Chào mừng bạn đã đến với Trường Công Lập của Quận Gwinnett

Gwinnett County Public Schools
International Newcomer Center

International Newcomer Center
495 Maltbie Street
Lawrenceville, GA 30046
Phone: 678-985-5200

VIETNAMESE

Xin Chào Mừng

Chào mừng bạn đã đến Trường Công Lập tại quận Gwinnett (GCPS). Nếu bạn và gia đình là người mới đến Hoa Kỳ hoặc Georgia, bạn có thể có những câu hỏi về các trường học. Tập sách hướng dẫn này sẽ cung cấp cho bạn thông tin quan trọng về hệ thống Trường Công Lập tại Quận Gwinnett. Sự hợp tác mạnh mẽ giữa phụ huynh, giáo viên và quản lý của nhà trường sẽ giúp thúc đẩy sự thành công học tập của học sinh.

Mối quan hệ, sự tham gia và hiện diện của bạn rất cần thiết. Hiểu biết về các chính sách, thủ tục và nguyện vọng của khu học chánh sẽ giúp hỗ trợ học sinh trong lớp học, làm bài tập và xa hơn nữa. Người học tiếng Anh có thể đủ điều kiện được hỗ trợ thêm trong chương trình Người học tiếng Anh đa ngôn ngữ (ML) tại trường của họ. Chương trình giảng dạy này hỗ trợ học sinh học tiếng Anh. Học sinh ML được giảng dạy dựa trên tiêu chuẩn trình độ tiếng Anh giúp học sinh phát triển các kỹ năng ngôn ngữ thành thạo về nghe, nói, đọc và viết.

INTERNATIONAL NEWCOMER CENTER

Gwinnett County Public Schools là hệ thống trường học lớn nhất của Georgia, phục vụ hơn 180,000 học sinh từ lớp mẫu giáo (pre-K) đến trung học. Nhiệm vụ của hệ thống trường học là để trở thành một hệ thống các trường học đẳng cấp thế giới và đã được chú ý bởi cộng đồng quốc tế. Nhiều gia đình đã chuyển đến quận Gwinnett vì trường học xuất sắc và cộng đồng quốc tế. Với điều này trong tâm trí, trung tâm International Newcomer Center (INC) được thành lập để hỗ trợ học sinh quốc tế và gia đình của họ.

International Newcomer Center (INC) đón trung lưu mới và học sinh trung học (lớp 6-12), mà đầu tiên là ngôn ngữ không phải tiếng Anh và đã học trung học ở một quốc gia khác. Mục tiêu của INC là để giúp các học sinh thực hiện một chuyển đổi suôn sẻ vào trường ở quận Gwinnett. Trung tâm đánh giá kỹ năng ngôn ngữ và toán học, khuyến cáo vị trí, tạo ra một hồ sơ học sinh, đánh giá bảng điểm trường học, và tư vấn cho học sinh về lựa chọn khóa học. International Newcomer Center cung cấp thông tin về chương trình tốt nghiệp trung học, các chương trình học có sẵn và các nguồn lực của cộng đồng.

Con bạn có thể có nhiều điều chỉnh đến trường mới và giáo viên mới. Hãy cố gắng hết sức để giữ liên lạc với giáo viên của con mình và quản lý trường học. Tham gia vào các cuộc hội thảo cho phụ huynh và những sự kiện trường học cung cấp đào tạo cho các bậc cha mẹ trong việc tìm hiểu để hỗ trợ chương trình học của con em mình. Thông dịch viên luôn sẵn sàng hỗ trợ các phụ huynh không nói được tiếng Anh trong các hội nghị, cuộc họp học thuật và các sự kiện của trường.

TỔ CHỨC CỦA NHÀ TRƯỜNG

Ban Giáo dục của Quận Gwinnett và Giám Đốc Học Vụ phục vụ như là đội quản trị cho khu học chánh. Hội Đồng Giáo Dục gồm có năm thành viên, mỗi người đại diện cho một cấp huyện địa lý khác nhau. Các hội đồng giáo dục quyết định về ngân sách, nhân sự, chương trình giảng dạy, cơ sở vật chất và sinh hoạt cho học sinh trong huyện. Ví dụ, Hội Đồng Giáo Dục quyết định nếu huyện cần xây dựng trường học mới.
Các cuộc họp của Hội đồng quản trị thường được tổ chức vào thứ Năm của tuần thứ ba hàng tháng lúc 7 giờ tối tại các địa điểm thông báo trước trong toàn quận. Tất cả các cuộc họp, ngoại trừ phiên đốc điều hành, mở cửa cho công chúng và giới truyền thông tin tức.

Các trường trong cấp huyện được tổ chức theo cách thức sau đây:

Trường tiểu học (Elementary School) - lớp mẫu giáo đến lớp 5

Tất cả trẻ em 5 tuổi vào ngày 01 tháng 9 có đủ điều kiện để bắt đầu học mẫu giáo. Học sinh 6 tuổi vào ngày 1 tháng 9 có đủ điều kiện để bắt đầu học lớp 1.

- Học sinh thường có một giáo viên chính
- Trẻ em có giờ giải lao thường xuyên - khoảng nghỉ những nghiên cứu, thường là bên ngoài trên sân chơi nếu thời tiết cho phép
- Từ thứ Hai đến thứ sáu
- Một số trường học theo một lịch trình 8:15-2:45 trong khi những trường khác làm theo một lịch trình hơi muộn từ 8:50-3:20 dựa trên tính khả dụng của xe buýt.

<u>Những Môn Học</u>

- Lớp Đọc, ngôn ngữ nghệ thuật, Toán, Khoa học và Khoa học Xã hội là các lớp học chính được cung cấp hàng ngày.
- Lớp học Đặc biệt hoặc Lớp kết nối - mỗi trường cung cấp Nghệ thuật, Âm nhạc và Thể Dục. các lớp khác được cung cấp, các tùy chọn khác nhau tùy theo trường học. Các lớp học được cung cấp trên căn bản luân phiên**.**

Trung Học Cấp 2 (Middle School) - lớp 6 đến lớp 8

- Học sinh thường có 6-8 lớp học với các giáo viên khác nhau trong nhiều phòng học
- Recess (giờ giải lao) không được cung cấp ở trường trung học
- Thứ Hai đến Thứ Sáu 9:20-04:00

<u>Những Môn Học</u>

- Lớp Đọc, ngôn ngữ nghệ thuật, Toán, Khoa học và Khoa học Xã hội là các lớp học chính được cung cấp hàng ngày.
- Lớp Đặc biệt hoặc Lớp kết nối - mỗi trường cung cấp nghệ thuật, Âm nhạc, dàn nhạc, ban nhạc, Giáo dục thể chất và sức khỏe. Các lớp khác được cung cấp, tuỳ theo trường học. Một số lớp học có thời gian kéo dài một năm, và các lớp khác xoay mỗi kỳ học.

Trung Học Cấp 3 (High School) - lớp 9 (Freshman), lớp 10 (Sophomore), lớp 11 (Junior), lớp 12(Senior)

- Học sinh phải tham gia các lớp tự chọn để đáp ứng các yêu cầu tốt nghiệp
- Một số khóa học có mức độ khó khác nhau
- Các lớp học diễn ra trên Thứ Hai đến Thứ Sáu 7:00 hoặc 7:24 tuỳ theo trường học, tất cả kết thúc lúc 02:10
- Đối tượng nghiên cứu khác nhau tùy theo trường học. Xem trang sau cho kế hoạch tốt nghiệp 4 năm.

** Tất cả trẻ em trong độ tuổi từ 6 đến 16 được yêu cầu của pháp luật nhà nước để đi học **

THANG ĐIỂM

Đối với các trường tiểu học, kết quả học tập từ lớp 2 đến lớp 5 được xếp loại bằng điểm A, B, C và U trong mối quan hệ với AKS cho mỗi lớp.
Ở các trường Trung học cấp 2 và cấp 3, số điểm được đưa ra cho mỗi khóa học trên thang điểm từ 0 đến 100.

A	Điểm 90 trở lên trong một khóa học chỉ ra sự tiến bộ xuất sắc.
B	Điểm 80-89 trong một khóa học chỉ ra tiến độ ở trên trung bình.
C	Điểm 70-79 trong một khóa học chỉ ra sự tiến bộ trung bình.
U / F	Điểm trung bình của 69 hoặc thấp hơn trong một khóa học cho thấy tiến độ không đạt yêu cầu
P	Đạt
Audit	Không tín chỉ

THÔNG TIN VỀ TRƯỜNG TRUNG HỌC

Yêu cầu Tốt nghiệp (Văn bằng)
Yêu cầu của khóa học
Các đơn vị yêu cầu / lĩnh vực nghiên cứu

4 Đơn vị Tiếng Anh/Ngữ văn

4 Đơn vị Toán

4 Đơn vị Khoa học: Sinh học, Hóa học, Vật lý + thêm một môn học

(Đơn vị Khoa học thứ tư có thể được sử dụng để đáp ứng cả yêu cầu Khoa học và tự chọn.)

3 Đơn vị Nghiên cứu Xã hội: Lịch sử Thế giới, Lịch sử Hoa Kỳ, Kinh tế/Chính phủ Hoa Kỳ.

3 Đơn vị Ngôn ngữ Hiện đại/Cổ điển và/hoặc Giáo dục Kỹ thuật và/hoặc Mỹ thuật

1 Đơn vị Giáo dục Thể chất và Sức khỏe

4 Đơn vị tự chọn

Tổng số Đơn vị hoặc Tín chỉ 23

***Tất cả học sinh đang học lớp 11 sẽ tham gia kỳ thi SAT dành cho TẤT CẢ.

Để nhận được bằng tốt nghiệp trung học bình thường tại các Trường Công lập Quận Gwinnett, học sinh phải vượt qua các lớp học chính yêu cầu Đánh giá Cuối khóa của Tiểu bang.

Báo cáo trung học
Một số giáo viên sẽ gửi báo cáo tiến độ thông qua ParentVUE, những báo cáo tiến độ này sẽ cho phụ huynh biết về tiến bộ mà học sinh của họ đang đạt được đối với điểm học kỳ cuối. Phụ huynh có thể đăng nhập bất cứ lúc nào để kiểm tra điểm của con mình trên ParentVUE. Điểm trong thẻ báo cáo cuối cùng được đưa ra vào cuối học kỳ mười tám tuần.

Đối với các học sinh khối mười hai, các ứng cử viên cho việc tốt nghiệp, tư vấn viên sẽ gặp gỡ học sinh trước khi học kỳ một của năm học lớp mười hai kết thúc. Thư "Đăng Ký Tốt Nghiệp" sẽ được hoàn tất và gửi cho phụ huynh. Việc này cho học sinh và phụ huynh biết về sự tiến bộ hay thiếu tiến bộ của học sinh hướng đến việc tốt nghiệp. Cũng vậy, ít nhất sáu tuần trước ngày tốt nghiệp, phụ huynh của học sinh lớp mười hai sẽ được thông báo nếu học sinh không có khả năng đạt. Thông tin sẽ được gửi trong bản báo cáo kết quả học tập vào tuần thứ 12. Nếu học sinh bắt đầu không đạt môn học sau bản báo cáo kết quả học tập tuần thứ 12, giáo viên phải thông báo cho phụ huynh.

Việc giáo viên và phụ huynh trao đổi với nhau nhằm đảm bảo thành tựu học tập của học sinh là rất quan trọng. Họp Giáo Viên-Phụ Huynh có thể được giáo viên hay phụ huynh yêu cầu bất cứ lúc nào. Quí vị có thể liên hệ nhà trường hay viết giấy nếu quí vị mong muốn gặp gỡ giáo viên của con em. Quí vị có quyền, theo luật định, nhận các dịch vụ thông dịch miễn phí. Nếu quí vị cần thông dịch viên, xin vui lòng liên hệ ban giám hiệu của trường con em theo học.

Việc Đậu Xe của Học Sinh
Việc học sinh được phép đâu xe trong phạm vi trường học là một đặc quyền, không phải là một quyền. Học sinh phải có giấy phép đậu xe để đậu trong bãi đậu xe dành cho học sinh. Học sinh phải biết các qui định của nhà trường về việc đậu xe.

CÁN BỘ TẠI TRƯỜNG

Các quản trị viên nhà trường - Họ giám sát các trường học và nhân viên của họ.

- **Hiệu trưởng** (Principal) - Chịu trách nhiệm chủ trì và thực hiện chương trình giáo dục gắn kết cụ thể cho các khối lớp trong trường được phân công. Chỉ đạo mọi hoạt động của trường.

- **Phó Hiệu trưởng** (Assistant Principal) - Hỗ trợ Hiệu trưởng trong việc lãnh đạo và thực hiện một chương trình giáo dục gắn kết cụ thể cho các cấp lớp được phân công. Trả lời các câu hỏi của phụ huynh về điểm hoặc chương trình học. Giúp giải quyết các vấn đề của học sinh.

Giáo Viên (Teacher) - Giảng dạy học sinh. Trao đổi với phụ huynh về các thành tựu của học sinh. Có nhiều loại giáo viên trong trường.

- **Giáo viên trong lớp** (Classroom teachers) - Ở các lớp K-5, họ là giáo viên giáo dục phổ thông. Học sinh thường ở với giáo viên trong phần thời gian lớn trong ngày. Ở trường Trung học cấp 2 và 3, giáo viên theo môn học cụ thể và chỉ dạy một lớp tại một thời điểm.
- **Giáo viên chủ nhiệm** (Homeroom teachers) - Ở các trường trung học cấp 2, học sinh gặp giáo viên chủ nhiệm trong 10 đến 15 phút để nghe thông báo và nhận thông tin về ngày học.

- **Người học đa ngôn ngữ** (ML) - Giáo viên ML cung cấp hướng dẫn và hỗ trợ bằng tiếng Anh cho những học sinh đủ điều kiện tham gia chương trình.

- **Giáo dục đặc biệt** (Special Education) - Dạy học sinh có nhu cầu đặc biệt.

- **Sinh Tài Năng** (Gifted)- Giáo viên năng khiếu dạy các lớp học với công trình khó khăn hơn cho những học sinh đủ điều kiện cho chương trình.

- **Đặc biệt / Kết nối / môn tự chọn-** Âm nhạc, Nghệ thuật, P.E., vv. Dạy cho vấn đề của họ, theo đó các lớp học trường đã cung cấp.

- **Chuyên gia truyền thông** (Media Specialist) - Dạy về công nghệ và Trung tâm Truyền thông và giúp học sinh mượn sách và tài liệu.

Nhân viên hỗ trợ giúp các quản trị viên và giáo viên làm công việc của họ. Sau đây là những vị trí Nhân viên Hỗ trợ trong các trường học:

- **Cố vấn viên** (Counselor) – Giúp học sinh với các vấn đề của nhà trường và gia đình. Học sinh hay phụ huynh có thể lên thời khóa biểu các cuộc hẹn với tư vấn viên. Nếu cần, tư vấn viên có thể giới thiệu phụ huynh đến gặp các cơ quan cộng đồng để được hỗ trợ thêm. Các tư vấn viên trường trung học phổ thông cung cấp dịch vụ tư vấn học thuật và nghề nghiệp.

- **Thư Ký** (Clerk) – Tùy thuộc vào kích thước và nhu cầu của các trường có thể có nhiều hơn một nhân viên trong một văn phòng nhà trường. Các nhiệm vụ thư ký khác nhau, nhưng họ thường giúp học sinh ghi danh học, trả lời các câu hỏi về lịch học, quản lý hồ sơ văn phòng nhà trường, trả lời điện thoại và chào đón những cha mẹ, giúp đỡ trẻ em và giáo viên, kiểm tra khách.

- **Nhân viên Phòng khám** (Clinic Worker) - Phát thuốc do phụ huynh cung cấp trong giờ học và giúp đỡ các học sinh bị ốm hoặc bị thương trong ngày. Nhân viên phòng khám ở trường học đa số **không phải** là y tá.

- **Các nhân viên khác trong trường học** - Các nhân viên khác - trong trường học bao gồm: người đăng ký, người trông coi, nhân viên nhà ăn, thư ký hiệu trưởng, nhân viên lễ tân và nhân viên kế toán cùng những người khác– Mọi người làm việc trong trường đều có cùng mục đích là hỗ trợ việc học tập của học sinh theo nhiệm vụ được giao đối với họ.

ĐÁNH GIÁ KHI ĐĂNG KÝ

Tất cả các hệ thống trường công ở Georgia đều phải sử dụng Khảo sát ngôn ngữ ở nhà (HLS) tại thời điểm ghi danh để xác định (các) ngôn ngữ chính (ở nhà) của tất cả học sinh Mẫu giáo – Lớp 12 đăng ký vào hệ thống trường công. Nếu học sinh mới đến các trường học ở Hoa Kỳ, tức là học sinh Mẫu giáo và người nhập cư mới đến, thì HLS ban đầu đóng vai trò là yếu tố kích hoạt để xác định học sinh nào sẽ được thực hiện sàng lọc ELP để xác định xem các em có phải là người học tiếng Anh có quyền được giảng dạy tiếng Anh hay không.

Học sinh tiểu học được đánh giá tại trường học địa phương. Học sinh THCS và THPT được đánh giá tại Trung tâm Người mới đến Quốc tế. Những học sinh này cũng được làm bài đánh giá môn toán để cung cấp thông tin liên quan đến kỹ năng toán của học sinh.

Các **WIDA Screener** sẽ được trao cho dành cho các học sinh mới khi vào huyệnnếu: ngôn ngữ đầu tiên của họ không phải là tiếng Anh; đã thoát học EL hoặc chương trình thu hồi ngôn ngữ của một nhà nước trong U. S. và không thể cung cấp bằng chứng về thành tích học tập thành công (Điểm môn Ngữ Văn từ 80% trở lên).

WIDA có 2 mục đích chính:

1. Để xác định học sinh có thể là ứng viên cho chương trình EL
2. Để xác định mức độ thành thạo ngôn ngữ tiếng Anh học thuật của các học sinh mới đến một trường học hoặc các hệ thống trường học ở Hoa Kỳ để cung cấp mức độ và số lượng của các dịch vụ giảng dạy phù hợp.

Đánh giá học sinh được sử dụng để xác định tính đủ điều kiện cho các dịch vụ dành cho người học tiếng Anh (EL): **WIDA ACCESS for ELLs®**

ACCESS for ELLs® được tổ chức hàng năm cho tất cả những người học tiếng Anh ở Georgia. Đây là một bài kiểm tra trình độ tiếng Anh được thiết kế để đánh giá trình độ thông thạo xã hội và học thuật cũng như sự tiến bộ trong tiếng Anh của người học tiếng Anh. Nó đánh giá tiếng Anh xã hội và giảng dạy cũng như ngôn ngữ liên quan đến nghệ thuật ngôn ngữ, toán học, khoa học và nghiên cứu xã hội trong bối cảnh trường học trên bốn lĩnh vực ngôn ngữ là nói, nghe, đọc và viết. ACCESS for ELL đáp ứng yêu cầu của Tiêu đề I để đánh giá sự tiến bộ về trình độ tiếng Anh của tất cả học sinh EL Lớp K-12.

Theo ESSA, tất cả học sinh Lớp K-12 được xác định là người học tiếng Anh phải làm bài đánh giá trình độ thông thạo tiếng Anh (ELP) ACCESS for ELLs® hàng năm, bao gồm cả những học sinh có cha mẹ đã từ bỏ các dịch vụ ESOL và bao gồm cả học sinh EL khuyết tật. Phụ huynh nhận được báo cáo kết quả kiểm tra vào mùa xuân.

CÁC CHƯƠNG TRÌNH

Chương Trình Học Đa Ngôn Ngữ
Những học sinh có ngôn ngữ chính ở nhà không phải là tiếng Anh và chưa thành thạo tiếng Anh sẽ được cung cấp các dịch vụ hỗ trợ tiếng Anh cho người nói ngôn ngữ khác (ESOL) cho đến khi các em đạt được trình độ thông thạo. Chương trình giảng dạy ESOL phát triển các kỹ năng nghe, nói, đọc và viết bằng ngôn ngữ xã hội và ngôn ngữ giảng dạy cũng như ngôn ngữ học thuật. Người học đa ngôn ngữ (ML) được đánh giá từ cuối tháng 1 đến đầu tháng 3 về trình độ thông thạo cả bốn lĩnh vực ngôn ngữ trong bài kiểm tra ACCESS dành cho ELL. Kết quả ACCESS có sẵn cho giáo viên trong Hồ sơ Học sinh và trong cơ sở dữ liệu Học sinh.

Văn phòng Giáo dục Tăng tốc và Năng khiếu phục vụ học sinh bằng cách cung cấp các thử thách học tập cho những học sinh có trình độ trí tuệ cao. Chương trình Giáo dục Năng khiếu được gọi là FOCUS ở cấp tiểu học, PROBE ở cấp trung học cơ sở và QUEST ở cấp trung học phổ thông. Mỗi chương trình đều mang đến những cơ hội học tập quý giá được nâng cao về nội dung. Các khóa học giáo dục năng khiếu mang lại trải nghiệm mở rộng chương trình giảng dạy AKS của GCPS và phát triển các chiến lược và quy trình tư duy của học sinh. Các khóa học được giảng dạy bởi các giáo viên có năng khiếu chứng thực. Học sinh được phục vụ thông qua chương trình Giáo dục Năng khiếu đáp ứng các yêu cầu về tính đủ điều kiện do Hội đồng Giáo dục tiểu bang đặt ra.

Dịch vụ tâm lý và giáo dục đặc biệt
Khoa Giáo dục Đặc biệt và Dịch vụ Tâm lý của GCPS là một chương trình tập trung vào việc đáp ứng nhu cầu giáo dục của học sinh khuyết tật. Học sinh từ 3–21 tuổi đủ điều kiện nhận giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan trong học khu. Bộ phận này cung cấp nhiều dịch vụ giáo dục, bao gồm đánh giá và can thiệp, cho những học sinh đáp ứng các tiêu chí đủ điều kiện do Bộ Giáo dục Georgia quy định cho các lĩnh vực ngoại lệ sau: Rối loạn phổ tự kỷ, Điếc/Khiếm thính, Điếc/Mù, Rối loạn cảm xúc và hành vi, thiểu năng trí tuệ, suy giảm chỉnh hình, chậm phát triển đáng kể, khuyết tật học tập cụ thể, suy giảm khả năng nói và ngôn ngữ, chấn thương sọ não, suy giảm thị lực và mù lòa, cũng như các suy giảm sức khỏe khác.

Chương trình can thiệp sớm (EIP)
Chương trình can thiệp sớm (EIP) là một chương trình nhà nước tài trợ ở tất cả các trường tiểu học để phục vụ học sinh từ lớp mẫu giáo tới lớp năm đang có nguy cơ không đạt được hoặc duy trì đòi hỏi trình độ lớp học về Đọc và / hoặc Toán. EIP cung cấp nguồn lực giảng dạy thêm để giúp đỡ những học sinh nào đang dưới trung bình có được các kỹ năng học tập cần thiết để đạt được hiệu suất cấp lớp trong thời gian ngắn nhất.

Học tập sớm và sẵn sàng đi học
Bộ phận Giáo dục Mầm non và Sẵn sàng Đến trường nỗ lực đảm bảo rằng tất cả học sinh vào mẫu giáo đều sẵn sàng học tập ở trình độ cao. Khi tạo mối quan hệ đối tác với phụ huynh, các tổ chức công cộng và tư nhân cũng như doanh nghiệp, họ có thể điều chỉnh các tiêu chuẩn phát triển và học tập cho trẻ từ sơ sinh đến 5 tuổi, đồng thời phát triển và thực hiện các phương pháp giảng dạy hiệu quả nhằm mục đích sẵn sàng đi học. Các hệ thống giám sát kỹ năng sẵn sàng đến trường được phối hợp với các trường

tiểu học GCPS và ảnh hưởng đến định hướng công việc. Bộ hỗ trợ các trường trong việc cải thiện khả năng sẵn sàng đi học của học sinh tương lai thông qua một loạt các lựa chọn. Các tùy chọn này bao gồm các chiến dịch nâng cao nhận thức, tài nguyên học tập sớm để kiểm tra và sử dụng tại các sự kiện của trường cũng như lập trình như Chơi 2 học, Chơi để học trên GO, Học tập vui vẻ, Không gian vui chơi có hướng dẫn, Mầm non và Giáo dục đặc biệt dành cho trẻ nhỏ.

THÔNG TIN QUAN TRỌNG KHÁC

Họp Phụ Huynh/Các Ngày Ra Về Sớm
Việc giáo viên và phụ huynh trao đổi với nhau nhằm đảm bảo thành tựu học tập của học sinh là rất quan trọng. Nếu quí vị có thắc mắc tại bất cứ thời điểm nào, vui lòng viết giấy hay liên hệ nhà trường để sắp xếp cuộc hẹn.

Hai lần mỗi năm (mùa thu và mùa xuân) các trường tiểu học và trung học cấp 2 có các ngày đặc biệt dành cho việc họp phụ huynh. Trong những ngày này, học sinh rời trường sớm hơn 2 ½ giờ so với thường lệ. (Xem Các Ngày Ra Về Sớm trong Lịch GCPS). Mục đích của buổi họp là để xem xét tiến bộ tổng thể của học sinh tại trường. Quí vị có quyền, theo luật định, nhận các dịch vụ thông dịch miễn phí. Nếu quí vị cần thông dịch viên, xin vui lòng liên hệ với ban quản lý trường học của con bạn.

Thuốc
Nếu học sinh cần phải uống thuốc trong ngày học, phụ huynh / giám hộ hợp pháp phải hoàn thành Mẫu Yêu Cầu Quản Lý Thuốc (Administration of Medication Form), mà bạn có thể nhận được từ nhân viên ở phòng khám tại trường học. Tất cả các thuốc phải được mang đến trường do phụ huynh, trong chai thuốc gốc. Học sinh không được phép mang theo toa hoặc thuốc qua truy cập bất cứ lúc nào.

Diễn Tập Khẩn Cấp
Các trường học Quận Gwinnett thực hành các bài thao diễn an toàn. Trong bài *KHOAN CHỮA CHÁY* học sinh học cách đi ra khỏi trường một cách yên lặng và nhanh chóng cùng với giáo viên của các em. Các học sinh trở về lớp học khi việc thao diễn chữa cháy kết thúc. Georgia thỉnh thoảng có lốc xoáy (mưa bão với gió mạnh). Trong bài *THAO DIỄN LỐC XOÁY*, các học sinh học cách đi đến đâu trong trường và cách thức bảo vệ các em như thế nào bằng cách quì trên sàn và che đầu.

Các Chuyến đi thực địa hay Chuyến Đi của Lớp
Thỉnh thoảng học sinh tham gia chuyến đi của lớp liên quan đến các hoạt động học thuật của các em. Các giáo viên gửi về nhà giấy cho phép để phụ huynh ký vào. Nếu phụ huynh không muốn trẻ tham gia chuyến đi, em sẽ ở tại trường với giáo viên. Có thể có lệ phí cho chuyến đi. **Nếu quí vị không thể thanh toán lệ phí, nói với giáo viên**. Nhà trường có khả năng thu xếp các sắp xếp đặc biệt. Trong ngày tổ chức chuyến đi, học sinh đi cùng nhau trên xe buýt hay trở về trường sau chuyến đi. Chi phí tham gia có thể được trả thông qua *My Payments Plus.*

Lịch Trường Học
Lịch GCPS liệt kê các ngày học và ngày nghỉ học. Hầu hết các ngày nghỉ dành cho tất cả các Trường Công lập Quận Gwinnett. Xin lưu ý cẩn thận về thời gian bắt đầu và kết thúc của ngày học, ngày họp và ngày đóng cửa.

Xe Buýt
Các xe buýt Các Trường Công Lập Quận Gwinnett cung cấp phương tiện di chuyển miễn phí đến và từ trường về. Trường học của con quí vị có thể nói cho quí vị biết số xe buýt, địa điểm và thời gian đón đi và đưa về. Vì các lý do an toàn, tất cả các điều lệ phải được tuân thủ triệt để.

Đậu Xe
Nếu xe đậu trong làn xe buýt hoặc trong khu vực "không đậu xe," xe sẽ bị cẩu đi và người lái xe sẽ nhận một giấy phạt đậu xe.

Đồ Dùng Học Tập
Con của quí vị sẽ cần bút chì và giấy viết. Một vài giáo viên yêu cầu học sinh mang đến các vật dụng đặc biệt. Giáo viên sẽ cung cấp một danh sách đồ dùng học tập cần thiết. Nhà trường có thể yêu cầu việc thanh toán tự nguyện hay quyên góp cho một chương trình đặc biệt hay đồ dùng học tập. Nếu bạn không thể cung cấp dụng cụ học tập cho con của bạn, xin vui lòng thông báo cho cố vấn của trường.

Quán cà phê
Chương trình dinh dưỡng tại quận Gwinnett phục vụ ăn sáng và bữa ăn trưa cho học sinh và nhân viên ở tất cả các trường học. Các bữa ăn có thể mua bằng cách gửi tiền cho nhà trường trực tiếp hoặc thông qua MyPaymentsPlus. Các bữa ăn được cung cấp miễn phí và được giảm giá cho các học sinh đủ điều kiện cũng như ở một mức giá hợp lý cho các học sinh khác. Học sinh cũng có thể chọn đóng gói một bữa ăn trưa từ nhà và ăn trong quán cà phê với bạn học của mình.

Đi trễ / Đi học muộn
Học sinh không nên đi học muộn. Phải luôn luôn đúng giờ. Nếu học sinh đi học muộn, các giáo viên sẽ đánh dấu là trễ học. Bạn cần phải đi vào văn phòng để đăng nhập cho con bạn.
Nếu con bạn ra khỏi trường trong giờ học để đi bác sĩ hay nha sĩ, xin vui lòng viết thư và gửi một lưu ý cho các giáo viên vào buổi sáng với thông tin này:

- Lý do tại sao bạn sẽ xin cho con ra khỏi trường
- Thời gian bạn sẽ đưa con ra khỏi trường
- Tên người đón con, nếu người đón không phải là cha mẹ hoặc người giám hộ.

Hãy báo cáo với văn phòng của trường khi đón học sinh, con bạn. Phụ huynh cần xuất trình một hình ảnh ID, **<u>mỗi khi</u>** đến xin học sinh ra sớm. Học sinh phải có mặt tại trường ít nhất một nửa ngày học để được tính hiện cho ngày đó.

Đi học/Nghỉ học:
Điều quan trọng là học sinh đến trường hàng ngày. Tuy nhiên, chúng tôi không muốn bạn để cho học sinh đi học nếu bị bệnh. Nếu con bạn bị ốm giữ con tại nhà (ví dụ như sốt 101 độ, nôn mửa, tiêu chảy, đau mắt đỏ hoặc đau họng có sốt).
Khi con bạn trở về sau khi vắng mặt, bạn phải gửi một ghi chú giải thích lý do con bạn đã vắng mặt từ trường. Xin bao gồm các mục sau đây trên ghi chú của bạn:

- Tên của đứa trẻ và lớp
- Tên của giáo viên
- Lý do tại sao con bạn đã vắng mặt, và những ngày vắng mặt
- Tên và điện thoại của bạn

Theo Luật pháp Quốc gia Georgia, <u>các học sinh sẽ được phép nghỉ học với một lưu ý bằng văn bản kèm theo một chữ ký phụ huynh</u> với các lý do sau đây:

1. Bệnh cá nhân
2. Bị bệnh hay cái chết của một thành viên gia đình
3. Việc tuân thủ của một ngày lễ tôn giáo
4. Một lệnh của tòa án / sự tham dự bắt buộc của cơ quan chính phủ
5. Nguy hại đến sức khỏe hoặc sự an toàn, khi đi học

Các cố vấn viên sẽ tham khảo các học sinh vắng mặt 10 ngày không phép cho (ủy ban) Student Attendance Review Committee (SARC) và phụ huynh sẽ được mời tham dự. Các nhân viên xã hội của nhà trường cũng sẽ được mời tham dự cuộc họp này. Tại cuộc họp này, một giới thiệu chính thức cho các nhân viên xã hội có thể được thực hiện.

Sự tham gia của học sinh tại Trường Công Lập ở Quận Gwinnett
Quy định về việc đi học của học sinh thuộc Bộ Giáo dục Georgia xác định **bất kỳ đứa trẻ nào phải đi học bắt buộc trong năm học có hơn 10 lần vắng mặt không phép là trốn học**. Việc đi học bắt buộc là bắt buộc đối với trẻ em từ 6 đến 16 tuổi. Đi học đều đặn giúp phát triển những thói quen tốt sẽ được duy trì trong cuộc sống. Đi học chuyên cần tốt có mối tương quan rất chặt chẽ với điểm số được cải thiện ở trường. Việc đi học là trách nhiệm của cả phụ huynh và học sinh.

Bài làm ở nhà và điểm trong lớp
Hãy khuyến khích con bạn hoàn thành bài tập ở nhà và làm hết sức mình. Rất quan trọng là phải tham gia vào các hoạt động trong lớp học, và hoàn thành công việc đúng thời hạn. Mỗi năm, học sinh sẽ mang về nhà một thẻ báo cáo 4 lần. Các trường học yêu cầu phụ huynh ký vào phong bì đựng thẻ báo cáo và nộp lại cho nhà trường với học sinh. Các điểm dựa trên lớp, làm bài tập, tham gia trong lớp học và các bài kiểm tra. Bạn cũng có thể truy cập trực tuyến bằng cách kiểm tra ParentVUE. E-class của học sinh có sách giáo khoa trực tuyến và giáo viên thường đăng bài tập và các ngày quan trọng. Phụ huynh nên thường xuyên kiểm tra ParentVUE và e-class.

Mã trang phục
Rất quan trọng là phải ăn mặc phù hợp với thời tiết. Hãy chắc chắn rằng áo khoác, mũ và găng tay được đánh dấu với tên của con bạn. Tất cả các trường có những quy định về các loại quần áo mà học sinh sẽ không được phép mặc. Vì vậy, xin vui lòng đọc phần trang phục của các sổ tay cho học sinh / phụ huynh.

Thông tin từ trường
Nếu nhà trường gửi ghi chú hoặc thư cho phụ huynh, điều quan trọng là bạn phải biết họ nói gì. Đôi khi nó có thể là về một cuộc họp hoặc để thông báo cho bạn về các sự kiện khác nhau. Những trường hợp khác, thư cần phải có chữ ký của phụ huynh và gửi lại cho nhà trường. Bạn nên liên hệ với trường của con bạn nếu bạn không hiểu một ghi chú hoặc thư do nhà trường hoặc giáo viên của con bạn gửi về nhà. Các trường Tiểu học thường liên lạc qua các thư mục hàng tuần và qua Parent Square. Các trường Trung học Cơ sở và Trung học phổ thông đăng bài tập, thông báo và thông tin quan trọng khác chủ yếu trực tuyến trên ParentVUE, Học sinhVUE và Parent Square. Đảm bảo bạn đăng ký để nhận thông tin liên lạc từ trường học của mình và tải xuống các ứng dụng đang được sử dụng.

Chuyến thăm trường học
Mỗi khi bạn ghé thăm một trường học, bạn nên đến thông báo cho văn phòng để đăng nhập và nhận được một bảng tên khi đến nơi. Trường có một "Open House" mà cha mẹ có cơ hội đến nói chuyện với các giáo viên vào đầu năm học. Cũng có những thời điểm khác nhau trong năm học khi trường lịch sự kiện để bạn tham dự, như đêm chương trình giảng dạy, hội nghị giáo viên phụ huynh, và toán, biết đọc biết viết và đêm ESOL, v.v.

Thời tiết khắc nghiệt
Đôi khi trường cho học sinh về sớm vì thời tiết. Các đài phát thanh và đài truyền hình sẽ có thông báo khi trường học đóng cửa vì thời tiết. Nếu có bất kỳ thay đổi trên một lịch trình thường xuyên do thời tiết khắc nghiệt, trường sẽ đăng bản trên trang web GCPS. **Đừng gọi trường với câu hỏi về thời tiết,** vì họ không nhận được bất kỳ thông tin trước thời hạn.

Kỷ Luật
Trường Công Lập Quận Gwinnett đã thiết lập các quy tắc và tiêu chuẩn về hạnh kiểm học sinh. Những quy định này được phân phối cho học sinh và phụ huynh vào đầu năm học hoặc cùng một lúc học sinh đang theo học. Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi về những quy định này, liên lạc với trường của bạn.

Di chuyển
Nếu bạn di chuyển trong năm học, bạn cần phải cho nhà trường biết địa chỉ và số điện thoại mới. Ngay cả khi bạn di chuyển trong cùng một thành phố, con bạn có thể phải thay đổi trường học hoặc các tuyến đường xe buýt.
Nếu bạn di chuyển đến một quận hoặc tiểu bang mới, bạn phải đi đến trường để điền giấy tờ để rút học sinh ra khỏi trường. Trường học sẽ gửi hồ sơ của học sinh đến trường mới.

THÔNG TIN LIÊN HỆ GCPS

Các Trường Công Lập Quận Gwinnett
Số điện thoại chính: 678-301-6000
https://www.gcpsk12.org/

International Newcomer Center
https://www.gcpsk12.org/schools/elementary-education-and-student-support/about-the-international-newcomer-center
495 Maltbie Street, Lawrenceville, GA 30046
678- 985-5200

Vận chuyển cho trường học (Transportation Department)
https://www.gcpsk12.org/about-us/divisions-and-teams/operational-services/transportation-and-fleet-maintenance
Dịch vụ vận chuyển cho:
770-338-4800 (Giáo dục bình thường)
770-513-6881 (Các nhu cầu đặc biệt)

NHÀ CUNG CẤP Y TẾ

Khẩn cấp: **911**

Bệnh viện và phòng khám

Northside Hospital Gwinnett
1000 Medical Center Boulevard
Lawrenceville, GA 30046
Điện thoại: 678-312-1000

Northside Hospital Duluth
3620 Howell Ferry Road
Duluth, GA 30096
Điện thoại: 678-312-6800

Northside Medical Buford
2800 Buford Drive,
Lawrenceville, GA 30043
Điện thoại: 404-845-5555

Children's Healthcare of Atlanta
https://www.choa.org/
Gọi để biết địa điểm gần bạn
Điện thoại: 404-205-5437

Good Samaritan Health Center
5949 Buford Hwy.
Norcross, GA 30071
Điện thoại: 678-280-6630

Good Samaritan Health Center
4864 Jimmy Carter Blvd.
Norcross, GA 30093
Điện thoại: 770-806-0162

Norcross Health Center
5030 Georgia Belle Court
Norcross, GA 30093
Điện thoại: 770-638-5700

Lawrenceville Health Center
455 Grayson Hwy. Suite 300
Lawrenceville, GA 30046
Điện thoại: 770-339-4283

CPACS COSMO Medical Services
Thang trượt dựa trên thu nhập
6185 Buford Highway, Bldg. A & G
Norcross, GA 30071
770-446-0929 (Văn phòng y tế)
770-674-7980 (Văn phòng nha khoa)

GIÁO DỤC NGƯỜI LỚN

INC
Lớp Học Anh Văn cho gia đình (Lớp học tiếng Anh) • MIỄN PHÍ!
Học viện Người mới đến- Hãy đến tìm hiểu thông tin quan trọng về GCPS dành cho các gia đình mới đến. Cung cấp mỗi học kỳ bằng tiếng Việt.
Để biết thêm thông tin hãy gọi: 770-277-4418

Gwinnett County Health & Human Services Centers
Lớp Học Anh Văn (ESL) Nhiều cấp độ • Đàm thoại tiếng Anh • MIỄN PHÍ!
Từ cắm trại đến giáo dục, giải trí, chăm sóc sức khỏe, v.v., hãy khám phá các sự kiện và hoạt động đa dạng dành cho mọi lứa tuổi.

OneStop Buford
2755 Sawnee Avenue
Buford, GA 30518
678-225-5360

OneStop Norcross
5030 Georgia Belle Court
Norcross, GA 30093
678-225-5400

OneStop Centerville
3025 Bethany Church Road
Snellville, GA 30039
678-277-0228

- Chúng tôi cập nhật danh sách toàn diện và tờ rơi về các địa điểm cung cấp các lớp học tiếng Anh; vui lòng dừng lại và chọn một cái.

CÁC DỊCH VỤ CỘNG ĐỒNG

Latin American Association (LAA)
308 North Clayton Street
Lawrenceville, GA 30046
770-910-7660
thelaa.org

Asian American Resource Center (AARC)
3635 Peachtree Industrial Blvd. Ste. 450
Duluth, GA 30096
770-270-0663
aarcatlanta.org

Center for Pan Asian Community Services, Inc. (CPACS)
3510 Shallowford Rd. NE
Chamblee, GA 30341
770-936-0969
cpacs.org

Catholic Charities Atlanta
3669 North Peachtree Road, Suite 100
Chamblee, GA 30341
770-790-3104
catholiccharitiesatlanta.org

HỢP TÁC XÃ (Co-Op)

(Cung cấp viện trợ và nguồn lực cho các gia đình có thu nhập thấp)

Lawrenceville Cooperative Ministry
52 Gwinnett Drive, Suite C
Lawrenceville, GA 30046
Phone: 770- 339-7887

Giờ phân phối thực phẩm
Thứ hai: 5:00 pm — 7:00 pm
Thứ Tư: 9:00 am — 12:00 pm
Thứ sáu: 9:00 am — 12:00 pm

Lilburn Cooperative Ministry
5329 Five Forks Trickum Road
Lilburn, GA 30047
Phone: 770- 931-8333

Neighborhood Cooperative Ministry
500 Pinnacle Court, Suite 510
Norcross, GA 30071
Phone: 770-263-8268, 770-263-0013

Giờ phân phối thực phẩm
Thứ hai, Thứ Tư, Thứ sáu: 10:00 am – 2:00 pm
Thứ ba: 4:00 pm – 7:00 pm

North Gwinnett Cooperative
4395 Commerce Drive, Buford, Georgia 30518
Phone: 770-271-9793

Giờ phân phối thực phẩm
Thứ hai: 6:00 pm -8:00 pm
Thứ Tư: 10:00 am - 2:00 pm
Thứ năm: 10:00 am - 2:00 pm
Thứ sáu: 10:00 am - 2:00 pm

- Chúng tôi giữ một danh sách cập nhật toàn diện về các nguồn tài nguyên cộng đồng, vui lòng liên hệ với INC

THƯ VIỆN CÔNG CỘNG QUẬN GWINNETT

Thư viện Công cộng Quận Gwinnett cung cấp các tài nguyên và dịch vụ làm phong phú và truyền cảm hứng cho cộng đồng của chúng ta. Hỗ trợ các lợi ích thông tin, giáo dục và giải trí của bạn bằng khả năng truy cập thuận tiện, sáng tạo, thân thiện với khách hàng vào các tài liệu và dịch vụ.
gwinnettpl.org

Thứ hai - Thứ năm: 10 sáng - 8 chiều
Thứ sáu and Thứ bảy: 10 sáng - 5 chiều
Chủ nhật: 12 trưa - 5 chiều

Một số chi nhánh cung cấp quyền truy cập tự phục vụ vào thư viện cho người lớn, ngoài giờ hoạt động bình thường được gọi là OPEN ACCESS (Truy Cập Mở)

Buford-Sugar Hill
2100 Buford Hwy
Buford, GA 30518

Centerville
3025 Bethany Church Road
Snellville, GA 30039

Collins Hill
455 Camp Perrin Road
Lawrenceville, GA 30043

Dacula
265 Dacula Road
Dacula, GA 30019

Duluth
3180 Main Street
Duluth, GA 30096

Five Forks
2780 Five Forks Trickum Road
Lawrenceville, GA 30044

Grayson
700 Grayson Parkway
Grayson, GA 30017

Hamilton Mill
3690 Braselton Highway
Dacula, GA 30019

Lawrenceville
1001 Lawrenceville Highway
Lawrenceville, GA 30046

Lilburn
4817 Church Street
Lilburn, GA 30047

Mountain Park
1210 Pounds Road SW
Lilburn, GA 30047

Norcross
6025 Buford Highway
Norcross, GA 30071

Peachtree Corners
5570 Spalding Drive
Peachtree Corners, GA 30092

Snellville
2740 Lenora Church Road
Snellville, GA 30078

Suwanee
361 Main Street
Suwanee, GA 30024